

Document: EB 2020/131(R)/INF.1  
Date: 28 October 2020  
Distribution: Public  
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

الترتيبات الخاصة بالدورة الحادية والثلاثين بعد المائة  
المستأنفة للمجلس التنفيذي (دورة افتراضية)  
معلومات للسادة المشاركين في دورة المجلس التنفيذي

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي  
الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

**Deirdre Mc Grenra**  
مديرة مكتب الحوكمة المؤسسية  
والعلاقات مع الدول الأعضاء  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2374  
البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

**Alessandra Zusi Bergés**  
مديرة خدمات اللغات والمؤتمرات  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2092  
البريد الإلكتروني: a.zusi@ifad.org

المجلس التنفيذي – الدورة الحادية والثلاثون بعد المائة

روما، 7-9 ديسمبر/كانون الأول 2020

للعلم

## الترتيبات الخاصة بالدورة الحادية والثلاثين بعد المائة المستأنفة للمجلس التنفيذي (دورة افتراضية)

- التواريخ: من يوم الإثنين 7 ديسمبر/كانون الأول وحتى يوم الأربعاء 9 ديسمبر/كانون الأول 2020.
- سوف تعقد الدورة افتراضيا باستخدام تطبيق Zoom لعقد الاجتماعات عن طريق الفيديو، والذي يستند إلى شبكة الإنترنت.
- الأوقات: من الساعة 1.00 ظهرا حتى الساعة 5.00 مساء من كل يوم من أيام الدورة.

### أولا – التسجيل

- سوف يعقد الاجتماع باستخدام تطبيق Zoom لعقد الاجتماعات ويجب على السادة ممثلي الدول الأعضاء التسجيل على شبكة الإنترنت باتباع التعليمات المتوفرة في رسالة الدعوة. ويرجى من السادة ممثلي الدول الأعضاء استكمال التسجيل على شبكة الإنترنت بحلول يوم الإثنين، 30 نوفمبر/تشرين الثاني 2020. وسيكون هذا التسجيل بمثابة تأكيد أوتوماتيكي على حضوركم.
- ومن غير المطلوب من ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي المعتمدين أساسا الحصول على أوراق اعتماد مخصوصة لهذه الدورة إذا كانوا يحملون اعتمادا ينص على أنهم معينين لتمثيل حكوماتهم في دورات المجلس حتى إشعار آخر.

### ثانيا – الوثائق والترجمة الفورية

- ستُنشر الوثائق باللغات العربية والإنكليزية والفرنسية والإسبانية، كلما كان ذلك قابلا للتطبيق، على المنصة التفاعلية للدول الأعضاء في الصندوق <https://webapps.ifad.org/members/eb/131R>، وعلى موقع الصندوق على شبكة الإنترنت: <http://www.ifad.org/web/guest/executive-board>. ويرجى الرجوع إلى هذين الموقعين بانتظام للاطلاع على الوثائق الجديدة.
- سوف يتاح برنامج العمل قبل أسبوعين تقريبا من بداية الدورة.
- سوف يتم توفير الترجمة الفورية باللغات العربية، والإنكليزية، والفرنسية والإسبانية.

### ثالثا – الإجراءات الخاصة بالاجتماعات الافتراضية

- سيتم قصر تمثيل الأعضاء والأعضاء المناوبين على ممثل واحد له الحق بالكلام. ويمكن لممثلين إضافيين عن الدول الأعضاء في المجلس والأعضاء المناوبين حضور الاجتماع كمراقبين صامتين. وخلال الاجتماع، وفي حال ظهرت مشاكل في الربط، و/أو في حال تم عقد جلسة مغلقة، سيتم الطلب من الأعضاء والأعضاء المناوبين قصر مشاركتهم على ممثل واحد فقط.
- وسيكون المشاركون في هذا الاجتماع مسؤولين عن جودة الربط الخاص بهم. وفي حال فقد أحد المشاركين الربط مع الاجتماع أثناء انعقاده، ستستمر المداولات طالما بقي العدد الكافي للوصول إلى النصاب. وفي حال لم يعد العدد كافيا لتأمين النصاب، يتم تعليق الاجتماع حتى يُعاد تحقيق النصاب مرة أخرى.

- وبهدف المشاركة النشطة في هذا الاجتماع، يحتاج المشاركون لكمبيوتر مع رابط جيد بشبكة الإنترنت وهاتف ذكي. ويرجى من السادة المشاركين تنزيل تطبيق Zoom على أجهزتهم. وهناك تعليمات عن طريقة تنزيل تطبيق Zoom، وتوجيه سريع لكيفية استخدامه - بما في ذلك التعليمات عن كيفية التسجيل والانضمام إلى اجتماع يعقد عبر تطبيق Zoom عبر الهاتف في حال أعاققت المسائل الخاصة بالربط المشاركة الكاملة - متوفرة على المنصة التفاعلية للدول الأعضاء على <https://webapps.ifad.org/members/eb/131R>.

- ويرجى من المشاركين الذين قاموا بالفعل بتنزيل تطبيق Zoom على أجهزتهم تحديث تطبيق Zoom على هواتفهم وكمبيوتراتهم بأحدث إصدار متاح (أدنى إصدار مطلوب هو 5.2.3) ليتمكنوا من متابعة مداوات اجتماعات الهيئات الرئاسية ومتابعة الترجمة الفورية باللغة العربية. وتجدر الإشارة إلى أن الترجمة الفورية باللغة العربية لن تكون متاحة للمشاركين بنسخة أقل من الإصدار 5.2.3. ويمكنكم استخدام الرابط التالي لتنشيط الإصدار المحدث من تطبيق Zoom على أجهزتك:

<https://support.zoom.us/hc/en-us/articles/201362233-Upgrade-update-to-the-latestversion>

- وعلى وجه الخصوص، يرجى من المشاركين:
  - التحدث بسرعة معقولة لتيسير الترجمة الفورية.
  - استخدام سماعات مزودة بميكروفون بغرض تحسين جودة الصوت.
  - تشغيل الفيديو عند التحدث.
- يرجى من المشاركين غير القادرين على الاتصال من خلال تطبيق Zoom، الاتصال بمكتب سكرتير الصندوق (على البريد الإلكتروني: [gb@ifad.org](mailto:gb@ifad.org))، في أقرب وقت ممكن، وقبل انعقاد الاجتماع لتحديد حل بديل.
- ويسرّ مكتب سكرتير الصندوق تنظيم تدريب افتراضي فردي عن المتطلبات والإجراءات التقنية، ويمكن للأعضاء طلب هذه الدورة التدريبية من خلال إرسال بريد إلكتروني إلى [gb@ifad.org](mailto:gb@ifad.org).
- والدعوة موجهة للمشاركين أيضا لتقديم تعليقات أو بيانات مكتوبة في وقت سابق لانعقاد الاجتماع بهدف تبسيط المناقشات، عبر إرسال بريد إلكتروني إلى [gb@ifad.org](mailto:gb@ifad.org).

## رابعا – المبادئ التوجيهية لمنع التحرش، والتحرش الجنسي، والتمييز أثناء أحداث

### الصندوق

بما يتفق مع سياسة عدم التسامح مطلقا مع التحرش الجنسي والاستغلال والاعتداء الجنسيين، أصدر الصندوق مبادئ توجيهية لمنع التحرش، والتحرش الجنسي، والتمييز أثناء أحداث الصندوق. وينشر هذه المبادئ التوجيهية، ينضمّ الصندوق إلى الجهود الأوسع التي تبذلها منظومة الأمم المتحدة لإيضاح معايير السلوك المتوقع من المشاركين، وتوفير المعلومات عن آليات الإبلاغ. ويمكن الرجوع إلى هذه المبادئ التوجيهية [هنا](#).

## خامسا – الإجراءات العملية

- من الضروري بمكان أن تبدأ الاجتماعات في الوقت المحدد لها، لذا يرجى الوصول إلى قاعة انتظار الاجتماعات قبل حوالي 15 دقيقة من الوقت المحدد لبداية الاجتماع. وسوف تمنح الأمانة حق الوصول إلى الاجتماع بعد التثبيت من هوية الممثل المعني. ولتسريع هذه العملية، يرجى من السادة الممثلين التقيد بالتقليد المتبع للتسمية عند التسجيل للدورة، وهو:
- ممثلو الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي: اسم البلد- اللقب العائلي؛
- المشاركون الإضافيون: اسم البلد- اللقب العائلي- مراقب "observer".
- يرجى الاتصال من موقع هادئ، وذلك بغية تجنب الأصوات التي قد تصدر في الخلفية.
- ينبغي إغلاق الميكروفون عندما ينتهي المندوب من الحديث.
- يرجى إغلاق الفيديو في حال دخل ممثل آخر لبلدك أثناء الاجتماع.
- يرجى إغلاق أية تطبيقات أخرى غير ضرورية، لأن مثل هذه التطبيقات قد تستنزف نطاق التردد الخاص بك، وتتسبب بمشاكل في الاتصال.